

# CONTACT

Neues aus den  
Ortschaften:

Arfrade  
Curau  
Dissau  
Eckhorst  
Horsdorf  
Klein Parin  
Krumbeck  
Malkendorf  
Oberwohlde  
Pohnsdorf  
Stockelsdorf

*mit Stockelsdorf*



*Achtung:  
Schulanfänger!*

# HEIKO MUUSS GmbH

DACHDECKERMEISTER

Dach-, Wand- und  
Abdichtungstechnik  
Bauklempnerei

Albert-Einstein-Straße · 23617 Stockelsdorf

☎ 04 51/498 85 88



## Zeidler & Partner GbR

RECHTSANWÄLTE, FACHANWÄLTE UND NOTARE



RECHTSANWÄLTE, FACHANWÄLTE UND NOTARE

Zeidler & Partner GbR

Markt 4  
D-23611 Bad Schwartau

☎ 0451 20096-0  
☎ 0451 20096-66

✉ kanzlei@zeidler-partner.de  
www.zeidler-partner.de

Unsere Bürozeiten

Mo. bis Fr. 08:00 Uhr - 13:00 Uhr  
Mo., Di., Do. 14:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Mi. und Fr. 14:00 Uhr - 16:00 Uhr

Termine nach Vereinbarung -  
auch außerhalb der Bürozeiten

### Fachgebiete

- > Notarielles
- > Arbeitsrecht
- > Bank- und Kapitalmarktrecht
- > Erbrecht
- > Familienrecht
- > Handels- und Gesellschaftsrecht
- > Immobilienrecht
- > Mediation
- > Medizinrecht
- > Miet- und Wohnungseigentumsrecht
- > Nachbarrecht
- > Steuerrecht
- > Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht
- > Verkehrsrecht
- > Versicherungsrecht
- > Vertragsrecht
- > Verwaltungsrecht

## Tiefbau • Abbruch • Baustoffe • Asbestsanierung

Holzkampweg 5 • 23556 Lübeck



Tel. 04 51 - 49 22 11 • www.scheel-erdbau.de

### IMPRESSUM

CDU-CONTACT 130 · August 2018  
Herausgeber: CDU Stockelsdorf  
Auflage: 10.000  
Redaktion und Anzeigen:  
Jörg Troike (verantwortlich)  
Narzissenweg 4 · Stockelsdorf  
Tel.: (0451) 495524  
E-Mail: joerg@troike.com  
Fotos: istock, fotolia, shutterstock, sxc.hu,  
CDU Stockelsdorf

Sehr geehrter Herr  
Kreispräsident Harald  
Werner, lieber Bürger-  
vorsteher a.D.,

ein besonderer Tag, ein besonderer  
Mensch, eine besondere Ehrung! Hier  
und heute wollen wir das machen, was  
Du uns mit Deinen Worten und Taten  
vorgemacht hast: **„Dem Augenblick die  
Würde geben.“**

Du hast es gerade bei Ehrungen von vie-  
len Stockelsdorfer Mitbürgerinnen und  
Mitbürgern immer wieder geschafft,  
ihnen das Gefühl zu geben, für einen  
Augenblick eine Königin oder ein König  
zu sein. Deine Stimme, Deine Worte und  
Deine Wertschätzung haben dazu bei-  
getragen für einen Moment inne zu hal-  
ten, zu entschleunigen und zu genießen.

### Ehre wem Ehre gebührt!

Heute, nach 20 Jahren Deiner Tätigkeit  
als Bürgervorsteher für Stockelsdorf,  
stehst Du nun selber hier vor uns, und ge-  
nießt es, den Dank entgegenzunehmen.

**Es ist schwer, alles zu beschreiben, was Dich ausmacht, aber so ist das bei besonderen Menschen.**

**In verkürzter Form:** Du sagst, was Du meinst, Du meinst aber auch, was Du sagst. Du bist authentisch, ehrlich, humorvoll, hast ein großes Herz und man kann sich hundertprozentig auf Dich verlassen. Du bist ein Freund aber was noch wichtiger ist, Du lebst den Artikel 1 unseres Grundgesetzes: Die Würde des Menschen ist unantastbar.

Und das Beste ist, Du mischst Dich ein. Nicht einfach nur so, sondern weil Du das Gefühl hast, damit für Stockelsdorf etwas Gutes zu tun. Sei es beim Herrenhaus, beim Kirchenvorplatz oder, wie bei ganz einfachen Dingen, hier in unserem schönen Sitzungssaal, um den Fußboden, die Farbe der Stühle oder ob und wie Glas oder Holz den Raum verschönern oder praktikabler machen soll. Viele oder die meisten Deiner Reden begannen so: „Sehr geehrte Damen und Herren, ein kluger Mann, eine kluge Frau haben einmal gesagt ...“. Nun wussten wir, es kommt wieder ein echter Harry!

In besonderer Erinnerung sind mir Deine Reden zum 1. Mai und zum Volkstrauertag geblieben. Am 1. Mai hast Du politische, gesellschaftliche und soziale Themen miteinander verbunden und es ging schon fast in die Richtung einer Gewerkschaftsrede. Und bei den vielen Volkstrauertagen sprach Deine laute und klare Stimme bei Wind und Wetter vor der Stockelsdorfer Kirche von Mahnung und Nichtvergessen. Deine beste und denkwürdigste Rede war allerdings die Abschiedsrede für unsere ehemalige Bürgermeisterin Brigitte Rahlf-Behrmann. Es war der Ausdruck von Empfinden, Dankbarkeit und Herzlichkeit.

Du hast alles gelebt, was mit Stockelsdorf, seinen Menschen und der Kommunikation zusammenhing. Ganz wichtig waren Dir dabei die persönlichen Beziehungen und der freundschaftliche Umgang. Dies habe ich gerade vor kurzem noch aus Deiner Trauerrede für Ulf Johannisson herausgehört. Halbe Sachen waren nicht Dein Ding und Deine Organisationsstärke war und ist schon einmalig. Mal eben den Bus besorgen und die Stockelsdorfer Senioren mit vergünstigten Karten ins Geisler bringen und vieles, vieles mehr. Man merkte dann auch Deinen Spaß und die Freude, wenn alle zufrieden waren. >>

## Schinken-Nissen

Familienbetrieb in dritter Generation. Seit 1959

Öffnungszeiten:  
Do. 13:00 - 18:00 Uhr  
Fr. 8:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

**Schinken und andere Köstlichkeiten!**  
Seit über 50 Jahren DIE Adresse für katengeräucherte Köstlichkeiten.

Entdecke Neues!  
Schinken-Nissen • Ahrensböker Str. 122  
23617 Stockelsdorf • Tel.: 04 51 / 4 90 05-0 • www.schinken-nissen.de



**HÖFT** GMBH  
 seit 1825  
 Heizung • Sanitär • regenerative Energien

**Lübecker Straße 37  
 23623 Ahrensböök**

**Tel. 0 45 25 / 64 200 71  
 Fax 0 45 25 / 64 200 72**

**info@hoeft-ahrensboek.de**

**www.hoeft-ahrensboek.de**



**GÄRTNEREI PLEHN**  
 EIN GARTEN VOLLER BLUMEN IST WIE EIN LEBEN VOLLER LIEBE.  
 Floristik & Accessoires · Dorfstraße 40a · Stockelsdorf · 49346

**www.gaertnerlei-plehn.de**  
 Besuchen Sie uns auch auf Facebook und Instagram.



**NEU! Modernisiert und renoviert**

**Neuester Stand der Technik • Energiesparende Geräte  
 Sehr gute Waschqualität • Kurze Trockenzeit**

*Eine rundum saubere Sache...*

**Waschcenter & Reinigung**  
 Inhaber Remdeus-Egbert Leonhardt

**Lohstraße 133  
 in Stockelsdorf  
 Tel. 0451 / 2 59 57**

**Reinigung bei Famila Ravensbusch**



**KANZLEI AM HAFEN**  
 Rechtsanwälte | Fachanwälte | Notare

Hans-Jörg Niether Rechtsanwalt und Notar	Kanzlei am Hafen Torstraße 1 D-23570 Lübeck-Travemünde
Philip Zeidler Rechtsanwalt und Notar Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht	Rechtsanwälte ☎ 04502 8626-0 ☎ 04502 8626-27
Ulrich Krause Rechtsanwalt Fachanwalt für Verwaltungsrecht	Notare ☎ 04502 8626-20 ☎ 04502 8626-29
Martin Reinicke Rechtsanwalt	✉ info@kanzleiamhafen.de 🌐 www.kanzleiamhafen.de

Harry, der Macher. Ich sehe Dich immer noch in Sanitätskleidung im Hansapark bei der Großveranstaltung und dann direkt neben Frau Dr. Angela Merkel ...

Das ist eben Harry, wie er leibt und lebt. Immer wieder eine Überraschung, immer die richtige Antwort und spontan die klare freundliche aber passende Ansage. Bei allen Aktivitäten hat man sich immer gefragt, wie schafft er das und was treibt ihn eigentlich an? Ich glaube, es ist einfach die Freude am Erfolg. Und den Erfolg hast Du gehabt und hast ihn noch und irgendwie macht er auch ein wenig süchtig nach mehr. Ich bin sehr froh, dass es Dich gibt, dass wir viele schöne und tiefgehende Begegnungen gerade auch in unseren Partnerstädten Okonek und Le Portel gehabt haben und dass Du einfach so bist, wie Du bist, hilfsbereit, freundlich, humorvoll und immer berechenbar und verlässlich.

Lieber Harry, Du hast mal gesagt, keine Rede frei und ohne Konzept, sonst fängt man zu labern an. Ich habe versucht, mich daran zu halten und möchte Dir am Ende meiner Rede den Dank der gesamten Gemeinde Stockelsdorf überbringen.

Harry, Du hast Dich wirklich mit voller Kraft um Stockelsdorf verdient gemacht!

Ich wünsche Dir in Deinem neuen Ehrenamt als Kreispräsident unseres großen Kreises Ostholstein eine ebenso erfolgreiche Zeit.

*Manfred Beckmann, Bürgervorsteher der Gemeinde Stockelsdorf seit Beginn der Wahlperiode 2018 bis 2023*

## Der neue Bürgervorsteher der Gemeinde Stockelsdorf – Manfred Beckmann

Als ich mit Jahresbeginn 1971 in Stockelsdorf Mitglied der CDU wurde, hatten wir in unserer Gemeinde seit einigen Jahren den kirchlichen Kindergarten „Zum Guten Hirten“. Hier, zwischen Marienburgstraße und Kirchweg, konnten Stockelsdorfer Eltern mit etwas Glück und Geschick für das letzte Jahr vor der Einschulung ihres Kindes einen Kindergartenplatz ergattern. Doch die Ansprüche der Familien und der Bedarf änderten sich mit rasantem Tempo. Die Folge waren die Einrichtung des Kindergartens in Curau und der Neubau des zweiten kirchlichen Stockelsdorfer Kindergartens „Arche Noah“ in der Breslauer Straße nahe der Gerhart-Hauptmann-Schule.

Und schnell stieg der Bedarf weiter an. 1992 unterstützte ein bis dahin in Stockelsdorf öffentlich weniger bekannter Bürger Manfred Beckmann eine Initiative für einen weiteren Kindergarten, jetzt in privater Trägerschaft, weil die Kirche in Stockelsdorf das Risiko der Trägerschaft eines weiteren Kindergartens nicht eingehen wollte.

Und schnell stand einer an der Spitze des mutigen Engagements, ein Vater Manfred Beckmann, der, weil beide Eltern berufstätig waren, seinerzeit für seine Tochter ebenfalls einen Kindergartenplatz suchte.

Auf Initiative von Manfred Beckmann wurde 1992 der Förderverein für die Kindertagesstätte „Haus der Gartenzwerg“ gegründet. Zielstrebig begann drei Jahre später der Bau des Kindergartens im Eichenweg. Zuvor hatte der Förderverein bereits Geld durch unterschiedliche Aktionen gesammelt, ständig auf sich aufmerksam ge-



**KÜCHE**  
 ORT DER BEGEGNUNGEN

**individuell | preiswert | familiär**

**Küchen  
 Treflf** ... hat Ihre Küche!

**Schöppich**  
 seit 45 Jahren

Bad Schwartau ☎ 0451 280880 · www.schoeppich.de



**30 Jahre**  
**Dachdeckermeister**

**Waldemar Pilarczyk**

Bauklempnerei · Fassadenverkleidung · Flachdachsanie rung  
Erker- u. Dachbodenausbau · Überdachungen · Wintergärten · Solaranlagen

Albert-Einstein-Straße 54 · 23617 Stockelsdorf  
Tel. 04 51/49 38 94 · Fax 4 99 13 36 · Mobil 01 71/3 39 38 94 · E-Mail: wpilarczyk@t-online.de



Jetzt mit  
noch mehr  
Leistung.

## Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen. Mecklenburgische Autoversicherung

Gute Beratung und bester Service sind uns wichtig. Deshalb sind wir nicht nur im Schadenfall für unsere Autokunden da. Sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gern.

**Geschäftsstelle**  
**JÜRGEN HERRICH,**  
**CHRISTIAN HERING &**  
**CHRISTIAN BERGER**  
Schwartauer Allee 43 · 23554 Lübeck  
Telefon 0451 82203

**Geschäftsstelle**  
**THOMAS REISS**  
Fackenburger Allee 30  
23554 Lübeck  
Telefon 0451 8711111

**Generalvertretung**  
**RALPH PAICK**  
Kleiner Schiefberg 6 g  
23554 Lübeck  
Telefon 0451 407516

**Generalvertretung**  
**ANGELIKA SCHMIDT**  
Lübecker Straße 38  
23611 Bad Schwartau  
Telefon 0451 283545

**Generalvertretung**  
**BJÖRN EGGERT**  
Segeberger Straße 46  
23617 Stockelsdorf  
Telefon 0451 88193104

**Generalvertretung**  
**MARIO KOBEL**  
Segeberger Str. 46  
23617 Stockelsdorf  
Telefon 0451 88193104



macht, war darauf gestützt energischer in die Öffentlichkeit vorgeprescht und hatte diese Anfangserfolge mit Überzeugung der Gemeinde präsentiert. „Wenn man selbst engagiert etwas dafür tut, ein Ziel zu erreichen, rückt ein Erfolg näher als ohne einen solchen Einsatz“, sagte Manfred Beckmann, der dann 1996 in die CDU eintrat und 1998 Gemeindevertreter wurde.

Aber nachdem die Tochter Kindergarten und Schule durchlaufen hatte, schraubte Manfred Beckmann sein besonderes Engagement für die Stockelsdorfer Jugend nicht zurück. Maßgeblich war er an der Entwicklung des nächsten Kindergartens „Unterm Regenbogen“ am Bahndamm des Jugendzentrums „Villa Jepsen“ und ganz besonders der Modernisierung des gesamten Schulwesens in unserer Gemeinde beteiligt.

Und dieses Engagement gibt Manfred Beckmann jetzt nach seiner hoch verdienten Berufung in das Amt des Bürgervertreters nicht auf. Er bleibt Mitglied im Ausschuss für Jugend, Sport, Soziales, Schule und Kultur und auch stellvertretender Vorsitzender und CDU-Sprecher dieses für ihn sehr wichtigen Ausschusses.

Nicht nur ich wünsche Manfred Beckmann bei diesen Aufgaben Glück und Erfolg und danke ihm für sein uneigennütziges Wirken über viele Jahre in unserer Gemeinde Stockelsdorf.

*Jörg Troike, Ehrenvorsitzender der CDU  
in der Gemeinde Stockelsdorf*

# BOULE

TURNIER · SAMSTAG, 25. AUGUST

**CDU**



10:00 bis 16:00 Uhr · Herrenhaus Stockelsdorf  
Anmeldung bei Manfred Beckmann

0170 4091759

3 Spieler pro Mannschaft

Eigene Kugeln, falls möglich, bitte mitbringen

## Kraftfahrzeug-Reparaturwerkstatt

## Ihr Mercedes-Spezialist

- ✓ Reparaturen aller Marken
- ✓ Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- ✓ HU/AU-Abnahme
- ✓ Fahrzeugdiagnostik
- ✓ Klimaservice
- ✓ Reifen und Felgen
- ✓ Unfallinstandsetzung

# Stabe

Albert-Einstein-Str. 9a · 23617 Stockelsdorf  
Tel.: 0451 4946737 · Fax: 0451 4982341  
E-Mail: info@kfz-stabe.de · Web: www.kfz-stabe.de

**RANI** RAUMAUSSTATTUNG

- Individuelle Gardinendekorationen
- effektiver Sonnen-, Insekten- & Pollenschutz
- hochwertige Polsterarbeiten
- Fenster & Türen für Alt- & Neubau
- Möbel & Interieur

Alt Rensefeld 47 a  
23611 Bad Schwartau  
Telefon 0451/399 57 57  
[www.raumausstattung-rani.de](http://www.raumausstattung-rani.de)





**MALTE JACOBSEN**  
IHR MALERFACHBETRIEB



- ▶ Dekorative Wandgestaltung
- ▶ Tapezier- und Lackierarbeiten
- ▶ Fassadenbeschichtung
- ▶ Bodenverlegerarbeiten
- ▶ Schimmel- und Wasserbeseitigung

23617 Stockelsdorf / Curau  
Telefon: 04505 - 579 88 99  
Mobil: 0176 - 100 130 21  
[info@maler-jacobsen.de](mailto:info@maler-jacobsen.de)  
[www.maler-jacobsen.de](http://www.maler-jacobsen.de)



**DELLPRO** Beulendoktor & Lackarzt

**Kristian Schläger** Albert-Einstein-Str. 9  
23617 Stockelsdorf

- Ausbeulen ohne Lackieren
- Lackreparatur / Spot-Repair
- Autoglas-Service

[kontakt@dellpro-info.de](mailto:kontakt@dellpro-info.de)  
[www.dellpro-info.de](http://www.dellpro-info.de)

**0451 9 892 892**

WERBEMITTELVERTEILUNG  
WERBEKONZEPTE  
PROMOTION

Das ganze Jahr für Sie unterwegs!

Walter Werbung Lübeck  
Otto-Hahn-Straße 2  
23617 Stockelsdorf

Rufen Sie uns an:  
Tel. 0451 / 47 99 28 0  
[www.walter-werbung.de](http://www.walter-werbung.de)

**Walter**  
Werbemittelverteilung  
Werbekonzepte · Promotion

**Gemüsehof Röpcke** Stockelsdorf / Eckhorst  
Dorfstraße 2b  
Tel. 0451/498 86 46

Verkauf auf dem Schinken-Nissen-Parkplatz  
Do. von 13 - 18 Uhr · Fr. von 8 - 18 Uhr · Sa. von 8 - 12 Uhr

**EKB** Garten- und Landschaftsbau

- Garten-Neuanlagen
- Beratung und Gartenpflege
- Obstbaumschnitt
- Kompostierung
- Buschwerk-entsorgung
- Zaunarbeiten
- Holzarbeiten
- Stein- und Plattenarbeiten
- Annahme von Gartenabfällen
- Radlader- und Baggerarbeiten

**EKHARD BRUHN**  
Inhaber Hans-Walter Bruhn  
Segeberger Str. 100 · 23617 Stockelsdorf · Tel. 0451/4914 74 · Fax 0451/4 99 24 33

*Ristorante Sorrento*

Segeberger Str. 3-5  
23617 Stockelsdorf  
Tel. 0451 20 34 436  
Tel. 0451 20 34 662  
[www.sorrento-stockelsdorf.de](http://www.sorrento-stockelsdorf.de)



## Lernen mit digitalen Medien in Stockelsdorfer Schulen

Medien im Unterricht wandeln sich. In der Kultusministerkonferenz vom 8. Dezember 2016 wurde daher beschlossen, dass in Deutschland möglichst bis 2021 jede Schülerin und jeder Schüler jederzeit – wenn es aus pädagogischer Sicht im Unterrichtsverlauf sinnvoll ist – eine digitale Lernumgebung und einen Zugang zum Internet nutzen können soll. Am 20. Februar dieses Jahres fand daher bei uns im Ausschuss für Jugend, Sport, Soziales, Schule und Kultur (JSSSK) eine erste allgemeine Information durch den „Leiter IT-Beratung“ des Instituts für Qualitätsentwicklung an Schulen Schleswig-Holsteins (IQSH) statt, um dieses Projekt für unsere Stockelsdorfer Schulen in Angriff zu nehmen. Im Klassenzimmer der Zukunft sollen nicht nur digitale, sondern parallel dazu weiterhin herkömmliche Medien genutzt werden. Dies ist auch der Lehrerschaft sehr wichtig! Um diesen Weg zu beschreiten, ist zunächst eine Feststellung des IST-Standes erforderlich: Wie sieht es mit der Infrastruktur wie Internetzugängen, Verkabelungen, LAN/WLAN und den zentralen Diensten aus, welche Ausstattung ist bereits vorhanden (sogenannte Whiteboards, Tablets u.ä.), welche Konzepte bezüglich Beschaffung, Betrieb und Wartung sind erforderlich. So besteht derzeit z.B. das „Problem“, dass einige Endgeräte bereits vorhanden sind, jedoch die Wartung nicht umfassend gewährleistet werden kann. Anschließend wird ein Fahrplan aufgestellt, ab wann, was, von wem, umzusetzen ist. So wird es Auftrag für die Politik, in Zusammenarbeit mit der Verwaltung die nicht unerheblichen finanziellen Mittel zur Verfügung zu stellen. Es müssen Ausschreibungen erfolgen und wir alle müssen uns Gedanken über die Wartung sowohl der Hard- als auch der Software machen.

Am Ende des Prozesses steht dann – immer in gemeinsamer Beratung mit dem Schulträger – die Projektplanung: Die politischen Beschlüsse liegen vor, die Finanzierung steht. Die handelnden Akteure sind bekannt, die Ausschreibungen sind angestoßen, die Kommunikation mit den einzelnen Schulen funktioniert.

Wichtig ist für uns, weder hinterherzuhängen, noch übers Ziel hinauszuschießen, damit Stockelsdorfer Schulen fit für die Zukunft bleiben.

Es gibt viel zu tun. Packen wir es an!

Andrea Ehmcke, Mitglied des Ausschusses für JSSSK



**Planen Sie gemeinsam mit uns Ihr Wohlfühlbad.**

Alle Infos unter [www.paasch-heizung.de](http://www.paasch-heizung.de)



**P A A S C H**  
Heizung – Sanitär – Whirlpoolanlagen

- Badgestaltung
- Heizungsanlagen
- Wärmepumpen
- Solar
- Heizungswartung
- Notdienst

Georg-Ohm-Straße 20  
23617 Stockelsdorf  
Tel.: 0451 203 56 38  
Fax: 0451 203 57 91  
Mail: [post.paasch@t-online.de](mailto:post.paasch@t-online.de)

**bp**  
BadPartner

Beratung · Planung · Bauleitung  
**Ingenieurbüro  
 WALD und KUNATH**

Albert-Einstein-Straße 11b  
 23617 Stockelsdorf  
 Tel.: 0451 / 498 84 14 -15  
 Fax: 0451 / 498 33 61  
 info@wald-kunath.de

Beratende und planvorlageberechtigte Ingenieure

Wasserwirtschaft  
 Straßenbau  
 Ingenieurbau

Küstenschutz  
 Hochwasserschutz  
 Gewässerausbau

Hochbau  
 Industriebau  
 Gewerbebau

**TEM** GbR Ihr Partner für  
 Kaminholz + Brennstoffe!  
 www.TEM-GbR.de

Sorgt für ein warmes  
 Wohnzimmer!  
 trockene Buche -  
 sofort heizbar  
 Lieferung möglich!



Thermo Energie Muus - TEM GbR Birkenplatz 9 Horsdorf  
**Telefon: 04504/715209** 23617 Stockelsdorf

**brand  
 orange**  
 WERBEAGENTUR

„Ob on- oder offline —  
 BrandOrange liefert uns hochwertige  
 Lösungen für Werbung aller Art.  
 Der Sinn für Details und modernes  
 Design geht dabei mit schneller und  
 unkomplizierter Umsetzung einher!“  
 (Hauke Schult, VfL Lübeck-Schwartau)

Brockesstraße 69  
 23554 Lübeck  
 (0451) 3009609-0  
 info@brandorange.de  
 www.brandorange.de

Die CDU Stockelsdorf trauert  
 um unser langjähriges Mitglied

**Ulf Johannisson**

Am 13. Juni 2018 verstarb mit Malermeister  
 Ulf Johannisson ein Stockelsdorfer Urgestein.

In einem sehr bewegenden Trauergottesdienst  
 würdigten Pastorin Almuth Jürgensen und  
 Kreispräsident Harald Werner das Leben und  
 das Wirken von Ulf Johannisson. Stockelsdorf verliert  
 einen engagierten und immer dem Allgemeinwohl  
 verpflichteten Bürger, und wir, die ihn kannten,  
 verlieren einen guten Freund.

Unsere Anteilnahme gilt den Angehörigen.  
 Die CDU Stockelsdorf  
 wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.  
*Hartmut Hamerich, Harald Werner, Jörg Troike*

**becker optik<sup>2</sup>**

Bei becker optik<sup>2</sup>  
 erleben Sie das Sehen völlig neu.

Mit Hilfe der einzigartigen Zeiss Technologie i.Scription sind wir  
 in der Lage, Ihre Augen exakter zu analysieren als jemals zuvor.  
 Das Ergebnis sind perfekte Brillengläser. i.Scription schärft den  
 Blick für mehr Schärfentiefe, Kontrast und Farbsehen.

**Modernste Technologie, aktuelles Brillendesign und  
 Kontaktlinsen im Herzen von Stockelsdorf.**

Segeberger Str. 16 – 22 · Stockelsdorf · Tel. 0451 / 880 580 22

**China-Restaurant  
 Phoenix**

Außer-Haus-Preis 10% billiger  
 außer Mittagstisch und Vorspeisen

Ahrensböcker Strasse 11 · 23617 Stockelsdorf  
 Telefon (04 51) 4 99 25 27

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Sonnabend 12-15 Uhr und 18-23 Uhr,  
 sonn- und feiertags durchgehend

[www.china-restaurant-phoenix.de](http://www.china-restaurant-phoenix.de)

*Herrenhaus Stockelsdorf*



Maria Starke & Patrick Lakins  
 Dorfstraße 7 · 23617 Stockelsdorf · Tel. 0451.29 28 88 29  
 www.herrenhaus-stockelsdorf.de

RESTAURANT · FESTSÄLE · GEWÖLBKELLER · KAFFEEGARTEN

**Sie denken, Sie  
 kennen Hyundai?**

**Wir bringen Sie auf  
 neue Gedanken.**



Autohaus am Funkturm Inh. Frank Famulla e.K.  
 23617 Stockelsdorf  
 Otto-Hahn-Str. 5  
 Tel 0451-4988623  
 www.mein-hyundai.de

**HYUNDAI**

**5 JAHRE GARANTIE**  
 OHNE KILOMETER-RESTRIKTIONEN\*

\* Für alle Hyundai PKW (außer i35 Fuel Cell und IONIQ)  
 \* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerbegrenzung: die Hyundai  
 Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio  
 inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren  
 Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannenservice und Abschleppdienst  
 (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5  
 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai  
 Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell  
 abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen,  
 dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses  
 ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen  
 Endkunden verkauft wurde.

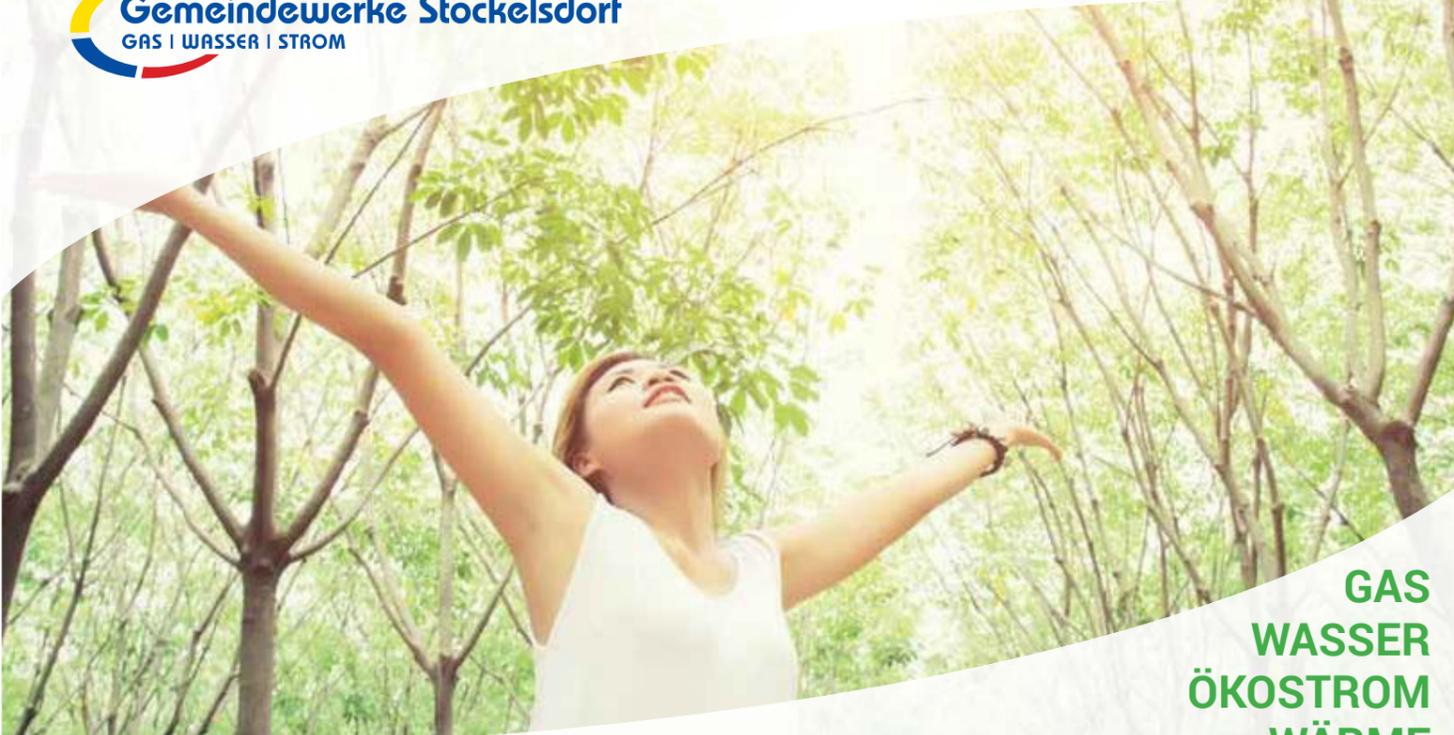
Ihre mobile Discothek für  
 Hochzeiten, Polterabende  
 Dorf- und Kinderfeste  
 Geburtstage, Familienfeiern  
 Betriebsfeiern u.v.m.

**DU**  
 Bendersen

Sven Bender  
 Dissauer Dorfstr. 28  
 23617 Dissau  
 04505-570449  
 0173-6230286  
 bendersen@online.de

**100% ÖKOSTROM – UNSERER UMWELT ZULIEBE**

**Gemeindewerke Stockelsdorf**  
 GAS | WASSER | STROM



**GAS  
 WASSER  
 ÖKOSTROM  
 WÄRME**

Unsere E-Tankstellen:  
 Rathaus Stockelsdorf  
 Famila-Parkplatz

Die Umwelt schonen mit unserem Energie-Contracting.  
**Haben Sie Fragen – wir beraten Sie gern!**  
 Tel. 0451 49004-0 · [www.gemeindewerke-stockelsdorf.de](http://www.gemeindewerke-stockelsdorf.de)



Christoph und Felix  
Schmelzer

Anzeige

# GRENZENLOSE FREIHEIT ERLEBEN!

## Hören ohne Batterien\* mit dem AQ Sound SHD S von HANSATON

Als wiederaufladbares Hörsystem definiert das neue AQ sound SHD S vom Hamburger Hörgerätehersteller HANSATON grenzenloses Hören in natürlicher Klangqualität neu. Mit der Lithium-Ionen-Technologie sind **bis zu 24 Stunden Hörerlebnis** möglich. Das leistungsstarke Akku-betriebene Hörsystem ermöglicht komfortables Hören ohne Batterien. Genießen Sie grenzenlose Freiheit.

\* Akku mit Lithium-Ionen-Technologie 24 Stunden erwartete Betriebszeit wenn voll aufgeladen, inklusive 80 Minuten Wireless-Streaming.

JETZT  
NEU!



### DIE SCHMELZER GARANTIE

Ab 2018 auf alle Hörgeräte

- ★ 4 Jahre Garantie
- ★ 3 Jahre 50% Verlustschutz

\* Beim Kauf eines Hörgerätes ab dem 01.01.2018 erhalten Sie die Schmelzer Garantie. Diese beinhaltet vier Jahre Garantie sowie drei Jahre 50% Verlustschutz. Das heißt, dass Sie bei Verlust eines Hörgerätes in den ersten drei Jahren nach Kaufabschluss nur 50% Ihres privaten Eigenanteils bezahlen.



- ✓ 24 Stunden Hörerlebnis
- ✓ Nie wieder Batterien

4 Wochen Hörsystem-Probetragen  
**JETZT ANMELDEN**  
kostenlos und unverbindlich



Stockelsdorf 0451 / 88 05 15 95  
Travemünde 04502 / 886 99 00  
Schlutup 0451 / 45 05 63 20

Stockelsdorf

Schmelzer Hörsysteme in Stockelsdorf GmbH  
Ahrensböcker Straße 34-36

Travemünde

Schmelzer Hörsysteme in Travemünde GmbH  
Kurgartenstraße 118

Schlutup

Mecklenburger Straße 67



4,83 von 5  
★★★★★  
SEHR GUT

bewertet aus 1582 Bewertungen (Stand: Heute)



Wir suchen Auszubildende und Hörakustiker (m/w) für alle Fachgeschäfte.

[schmelzer-hoersysteme.de](http://schmelzer-hoersysteme.de)

## Jubiläum: 25 Jahre Eichenhof in Stockelsdorf

Am 21. Juli war es endlich soweit: Der Eichenhof konnte sein Jubiläumsfest „25 Jahre in Stockelsdorf“ feiern. Bei traumhaftem Wetter mit viel Sonnenschein konnte ein fröhliches Fest im Außenbereich des Eichenhofs gefeiert werden!

In Kooperation mit allen Bereichen des Hauses wurde der komplette Innenhof an diesem Feiertag in eine Feierzone verwandelt. Um jeder Bewohnerin, jedem Bewohner und allen Angehörigen die Möglichkeit zu geben, an diesem tollen Fest teilzunehmen, wurde extra eine Firma beauftragt, Zelte und Schirme zu spannen, um einem Sonnenbrand oder eventuell auch einem Sonnenstich vorzubeugen.

Zusätzlich zu den Bewohnerinnen und Bewohnern mit Angehörigen erschien auch hoher Besuch, der das wunderschöne Fest feierlich eröffnete und begleitete.

Von der Geschäftsführung waren selbstverständlich Herr Kuhrt und Herr Nitsche erschienen. Stockelsdorfs frisch gewählter Bürgervorsteher Manfred Beckmann, Bürgermeisterin Julia Samtleben – beide erschienen in Begleitung von Manfred Beckmanns im Eichenhof allseits bekannten langjährigen Bürgervorsteher-Vorgänger Harald Werner, der seit Juni 2018 neuer Kreispräsident von Ostholstein ist – beehrten die Festveranstaltung mit ihrer Anwesenheit. Für Harald Werner

war es sozusagen ein Heimspiel, denn seit vielen Jahren gehört er als externes Mitglied dem Heimbeirat des Eichenhofes an.

Und wer ganz genau hinsah, entdeckte auch Herrn Tim Geppert, der das Haus seit Juli als neuer Einrichtungsleiter führt.

Das fabelhafte Essen zauberte die hauseigene Küche. Sowohl für Fleischesser als auch für Vegetarier war etwas dabei. Und gegen den großen Durst erfrischten alle Feiernden nicht nur gekühlte Getränke vom Bierwagen, am Nachmittag gab es sogar selbstgemachte Cocktails! Nicht nur für das leibliche Wohl, auch für stimmungsvolle Unterhaltung war gesorgt. Musikalisch geleitete der „Küstenjörn“ mit vielen Liedern, die jeder kannte und mitsingen konnte, durch den Tag. Wer ganz genau zuhörte und sich auskannte, konnte sogar beim Musikquiz noch etwas gewinnen.

Zum krönenden Abschluss zeigte die Volkstanzgruppe aus Stockelsdorf, die durch die Vermittlung durch Harald Werner jeden Freitag im Eichenhof probt, noch einige ihrer besten Tänze.

Ein großer Dank des Hauses geht an alle Kolleginnen und Kollegen, an die Lieferanten und an alle Ehrenamtlichen für ihre tatkräftige Unterstützung und die gute Zusammenarbeit.

**Auf die nächsten 25 Jahre!**





Segeberger Straße 16-22  
23617 Stockelsdorf  
Tel. 0451 88058-111  
www.medico-stockelsdorf.de



Das MediCo Gesundheitszentrum liegt im Zentrum Stockelsdorfs. Hier finden Sie folgende Geschäfte: Lübbers Apotheke im MediCo, becker optik<sup>2</sup>, Amplifon – Die Hörexperten und eine Filiale von Junge – Die Bäckerei.

In den oberen drei Stockwerken praktizieren Ärzte und Therapeuten kooperativ für Ihre Gesundheit: Dr. Wegner, Frau Dr. von der Ohe und Herr Mommsen (Hausärzte), Herr Meyer-Andresen (HNO-Arzt), Frau Dr. Richter FEBO (Augenärztin), Frau Upahl geb. Kozlakowski (Zahnärztin), Dr. Horn (Kinderarzt), Dr. Breitwieser (Orthopäde), Herr Luhowy (Gefäßchirurg), Dr. Wächter (Gynäkologin), Frau Schuster (Physiotherapeutin / Elithera Training), Frau von Wildenradt (Ergotherapie und Neurofeedback), Praxis für Logopädie, beauty balance (Kosmetikstudio).

Parkplätze in direkter Nähe · Buslinien 9+2, Haltestelle Rathausmarkt · natürlich barrierefrei



Handelsvertretung · Industrie- u. Handwerksbedarf

**ROLF HENSEL**  
ARBEITSSCHUTZ - TECHNISCHE ARTIKEL - SCHLÄUCHE  
INDUSTRIEBEDARF - ANTRIEBSTECHNIK - WERKZEUGE  
Am Brink 24 · 23617 Obernholde

Telefon: (04506) 18 89 33 Mobil: (0173) 60 95 760  
Telefax: (04506) 18 89 34 E-Mail: hv.hensel@t-online.de

Fenster · Türen · Markisen · Rollläden  
Wintergärten · Wintergarten-Beschattungen unter Glas  
Terrassenüberdachung · Garagenrolltore  
Reparaturarbeiten

**KOWOL**  
Die Sieger  
Markisen + Rollläden GmbH  
Stockelsdorf · Ahrensböcker Str. 76 a  
☎ (0451) 49 20 18-19  
Fax: (0451) 499 28 01  
E-Mail: kowol-gmbh@arcor.de

Geburt – Leben – Tod. Jeder Teil des Lebens verdient Liebe, Würde und Respekt.

Ob Erd- oder Feuerbestattungen, im Friedwald, auf See oder anonym –

Wir informieren Sie kompetent und umfassend und stehen Ihnen zur Seite.



Telefon 0451-  
**79 81 00**

Wir sind  
Tag & Nacht  
für Sie erreichbar.

Balauerföhr 9  
23552 Lübeck  
www.schaefer-co.de



**TOP Automobile**

Gebrauchtwagenhändler, Spitze in Preis und Leistung  
Krempelsdorfer Allee 37  
23556 Lübeck



Mobil: 0177 890 93 57  
Tel.: 0451 880 52 030  
Fax: 0451 880 52 031  
Finanzierung – Garantie –  
Inzahlungnahme

**Julias**  
Haarwerkstatt

Rathausmarkt 1 - 3 · 23617 Stockelsdorf  
Telefon 0451-40088444

## Neues aus dem Ausschuss für Umwelt, Bauen, Planung und öffentliche Sicherheit (UBPös)

In der vergangenen Sitzung haben wir uns mit der Ausrüstung der Feuerwehren beschäftigt, um die Feuerwehr-Kameradinnen und Kameraden möglichst gut und sicher Ihren Dienst tun zu lassen. Wir haben beschlossen, dass sie eine neue, den DIN-Normen entsprechende „Persönliche Schutzausrüstung“ bekommen sollen. Diese soll sowohl den Atemschutzgeräteträgern als auch den Nichtträgern von Pressluftflaschen zur Verfügung gestellt werden. Die Anschaffung wird bedarfsgerecht erfolgen, so dass nach Priorität eingekauft wird. In ca. drei Jahren soll jede und jeder, der seinen Dienst tut, mit der neuen Schutzkleidung ausgerüstet sein. Hierfür stellt die Gemeinde ca. 240 000 € im Haushalt zur Verfügung.

Leider ist die Freiwillige Feuerwehr Horsdorf Opfer eines Fahrzeugbrandes geworden. Das Fahrzeug ist völlig zerstört und spontan durch eine Leihgabe der Nachbarwehr aus Bad Schwartau vorübergehend ersetzt worden. Dies ist ein gutes Beispiel für die gemeindeübergreifende Zusammenarbeit der Ehrenamtler. Auch das Horsdorfer Feuerwehrgeräte- und Dorfgemeinschaftshaus ist so sehr in Mitleidenschaft gezogen, dass es wohl noch einige Zeit braucht, bis die Kameradinnen und Kameraden wie gewohnt Ihren Dienst leisten können. Ein neues Fahrzeug wird zwecks Anschaffung öffentlich ausgeschrieben. Für diese Maßnahmen sind die Mittel in unseren Gemeinde-Haushalt eingepflegt. Unsere Feuerwehren gewährleisten den Brandschutz. Aber auch die öffentliche Hand muss ihren Anteil dazu beitragen. Und hier noch ein wichtiger aktueller Tipp: Bedenken Sie bitte, dass achtlos weggeworfene Glasflaschen wie eine Lupe wirken und ein Feuer entfachen können. Auch die noch glimmende Zigarette oder der noch erhitzte Katalysator eines Autos auf trockenem Untergrund sind **BRANDGEFÄHRLICH**.

Weitere interessante Themen unserer Gemeindevertretung und des Ausschüsse finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Stockelsdorf unter [www.stockelsdorf.de](http://www.stockelsdorf.de).

Christian Ehmcke, stellvertretender Vorsitzender des UBPös



Lübbers  
Apotheke  
am Rathausmarkt

Rathausmarkt 2b  
23617 Stockelsdorf  
Tel.: 04 51 / 49 88 500

Lübbers  
Apotheke  
im MediCo

Segeberger Straße 16-22  
23617 Stockelsdorf  
Tel.: 04 51 / 88 058 058

**Kostenloser  
Lieferservice**  
wir sind... schon unterwegs!  
schnell, zuverlässig, persönlich

☎ 0451 / 49 88 500 oder  
☎ 0451 / 88 058 058

Liefergebiet: Stockelsdorf und Umland,  
Bad Schwartau, Ratekau, Sereetz, Lübeck



**EINBRUCHSCHUTZ**  
 24 Stunden Notdienst  
**WST**  
 WALTERS SICHERHEITS TECHNIK  
 0451 · 82747  
 unverbindliche Beratung vor Ort  
 WSTALARM.DE

ALARMANLAGEN  
 VIDEOANLAGEN  
 BRANDMELDEANLAGEN

**Mauern trocknen ohne Stress!**  
 Spezielles Verfahren macht Keller-Entfeuchtung einfach

Klaus Wist kennt sich aus mit feuchten Kellern. Der Handwerksmeister aus Stockelsdorf sorgt mit seinem Team seit 15 Jahren in ganz Norddeutschland dafür, dass aufsteigende Feuchtigkeit im Mauerwerk ohne großen baulichen Aufwand verschwindet. Wir setzen die hocheffizienten Entfeuchtungssysteme des deutschen Herstellers Drymat ein", erläutert der Inhaber von Aquadry. Dieses auf stromführenden Titan-Drähten basierende Verfahren ist nach europaweit geltenden Sanierungsnormen anerkannt. Wist beschreibt es als „hochwirksam, nachhaltig und preisgünstig“. Mit dieser wenig aufwendigen Methode erhalten Aquadry-Kunden auf einfache Weise den Wert ihrer Immobilie und sparen Heizkosten. Aquadry bietet vorab eine kostenlose, unverbindliche Begutachtung vor Ort an – mit professioneller Feuchtigkeitsanalyse und günstigem Festpreisangebot.

**Aquadry** www.aquadry.de · 0451 496319  
 Jetzt kostenlos beraten lassen!

**GW Werner greitschus**  
 Ihr Profi für Sanitär- und Heizungstechnik!

- Badsanierung
- Reparaturservice
- Wasserbehandlungsanlagen
- Heizungswartung Öl und Gas
- Heizungsmodernisierung
- Neuanlagen
- Solaranlagen
- Bauklempnerei
- Notdienst

www.werner-greitschus.de  
 Albert-Einstein-Straße 2 · 23617 Stockelsdorf · Tel. 0451-49 44 63

Fliesenarbeiten  
 Bad-Sanierung  
 Bauausführung

**Henning Wilcken**

Malkendorfer Weg 8a  
 23617 Curau  
 Tel. 04505 594211  
 Fax 04505 594212  
 Mobil 0172 6240684

**play point** Spielothek Stockelsdorf GmbH  
 Ahrensböcker Str. 34 – 36  
 23617 Stockelsdorf

Wilhelm-Maybach-Str.2  
 23617 Stockelsdorf  
 Öffnungszeiten:  
 Montag-Freitag von 06.00-18.00h  
 Samstag von 08.30-12.30h

**Recyclinghof J. Wentorp GmbH**

Annahme von Grün- u. Strauchschnitt  
 o Grün- u. Strauchschnitt  
 o Bau- u. Abbruchabfälle  
 o Bauschutt  
 o Schrott usw.  
 o Boden  
 o Papier, Pappe, Folien

Lieferung oder Abholung von:  
 o Mutterboden  
 o Kies  
 o Sand  
 o Kaminholz

Büro:  
 Wilhelm-Maybach-Str. 2, 23617 Stockelsdorf  
 Tel. 0451-496080  
 Fax: 0451-4993894  
 Mobil: 0151-57166446  
 Service@Containerdienst-Wentorp.de

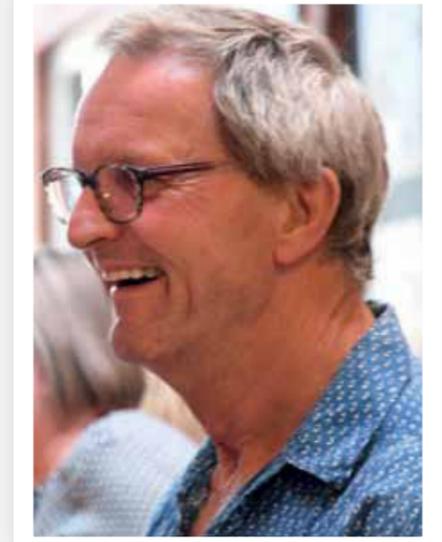
Containerdienst - Baumaschinentransporte - Baustellenreinigung - Abbruch aller Art - Radladerarbeiten - Umzugstransporte

## Eine interessante und schöne Bilderausstellung im Stockelsdorfer Rathaus

Ein großartiger Erfolg wurde die erste gemeinsame Ausstellung der Curauer Malgruppe um den Künstler Matthias Weiß, der sich regelmäßig zu gemeinsamen Taten und zum Gedankenaustausch im großartigen Atelier des vom Künstler mit viel Liebe umgestalteten Bauernhauses der Familie Weiß im Dakendorfer Weg in Curau trifft. Mit ihrer schönen und interessanten Ausstellung präsentierten die sechs Damen gemeinsam mit ihrem Meister im Foyer des gläsernen Sitzungssaales im Stockelsdorfer Rathaus vom 11. Juni bis zum 30. Juli insgesamt 42 Bilder. Zur Vernissage am 15. Juni waren von den ca. 70 Gästen die Räumlichkeiten gut gefüllt. Viel Zustimmung

gab es für die von den Damen vorbereiteten Häppchen. Bei einigen Gläschen Sekt entwickelten sich anregende Gespräche mit viel Lob für die Ausstellung.

Der Dank galt Bürgervorsteher Harald Werner, der zwischenzeitlich sein Bürgervorsteheramt an Manfred Beckmann übergab und vom Ostholsteinischen Kreistag in Eutin einstimmig in das hohe Amt als Ostholsteins Kreispräsident gewählt wurde, für die Unterstützung bei der Vorbereitung der Präsentation. Die Herren Werner und Beckmann hatten die Vernissage gemeinsam mit ihren Ehefrauen besucht.



Auf dem Foto zeigen von links Sabine Hansen (Stockelsdorf), Anne Treu (Curau), Renate Karrell (Stockelsdorf), Marianne Troike (Stockelsdorf), Sigrid Rehn (Krumbeck) und Ulrike Garbe (Travemünde) je eines ihrer Bilder – im Vordergrund kniet Matthias Weiß.

Der Künstler Matthias Weiß

**Schöberl Car Service** **BOSCH Service** **Service rund ums Auto**

- ✓ Elektrikservice
- ✓ Reparaturservice
- ✓ Inspektion
- ✓ Bremsenservice
- ✓ Dieselservice
- ✓ Klimaservice
- ✓ Funktechnik

SWISSPHONE  
 KENWOOD  
 MOTOROLA

Schöberl Car Service GmbH · Ahrensböcker Str. 118b · 23617 Stockelsdorf  
 Tel.: (0451) 45 08-0 · Fax: (0451) 45 08-271 · E-Mail: info@schoeberl.de · Web: www.schoeberl.de

**GRAESER**  **ZIELKE**  
LAGERUNG KLANARBEITEN

**ZIELKE**  
Intern. Spedition  
Transport · Lagerung · Kranarbeiten

Ahrensböcker Straße 120  
23617 Stockelsdorf  
Tel. +49 451 490 09-0  
Fax +49 451 499 21 37  
info@graeser-zielke.de  
www.graeser-zielke.de

*... macht alles mit Glas* **GLAS**  
**MAAS**

**Spiegel  
Facetten  
Glasschleiferei  
alle Glaserarbeiten**

**Notdienst Tag + Nacht Telefon**  
**4 94 97-0**  
**Telefax 4 99 26 41**

Albert-Einstein-Straße 20  
23617 Stockelsdorf

**Gaststätte  
»Dissauer Hof«**  
Saalbetrieb & Fremdenzimmer  
Inh. Andreas Schwartz  
23617 Dissau  
Telefon 045 05 / 394



**SUSANNE BUSCH<sup>GM</sup><sub>BH</sub>**  
**CONTAINERDIENST**  
Dorfstraße 11b · 23617 Stockelsdorf

**Tel. 4 99 12 55**  
Fax (0451) 4 99 44 61



## Forscher bestätigen Relativitätstheorie

Im Zentrum der Milchstraße haben Astronomen eine weitere Bestätigung für Albert Einsteins Allgemeine Relativitätstheorie gefunden. Erstmals konnten sie die Gravitations-Rotverschiebung nachweisen. Die Wissenschaftler vom Max-Planck-Institut für extraterrestrische Physik in Garching bei München hatten den Stern S2 ins Visier genommen und genau verfolgt, wie er das extrem massereiche Schwarze Loch im Zentrum unserer Heimatgalaxie passierte. Der Stern S2 umrundet das 26.000 Lichtjahre von uns entfernte zentrale Schwarze Loch im Zentrum der Milchstraße etwa alle 15 Jahre. Auf seiner eiförmigen Bahn nähert er sich dem Schwarzen Loch bis auf 14 Milliarden Kilometer – das entspricht ungefähr dem dreifachen Abstand des äußersten Planeten unseres Systems, Neptun, zur Sonne. Der Stern wird dabei sehr schnell. Er erreicht ein Tempo von mehr als 25 Millionen Kilometern pro Stunde, fast drei Prozent der Lichtgeschwindigkeit. Nach Einsteins vor mehr als 100 Jahren veröffentlichten Theorie sollte das Licht des Sterns durch die starke Gravitationskraft des Schwarzen Lochs etwas röter werden – die Lichtwellenlänge wächst. Genau diesen Effekt haben die Forscher nun mit ihrem Very Large Telescope beobachtet.

## Immer mehr Minijobs im „Ruhestand“

Immer mehr Rentner in Deutschland verdienen sich durch einen Minijob etwas dazu. Die Zahl der Menschen, die 65 Jahre und älter sind und einer geringfügigen Beschäftigung nachgehen, hat sich zwischen 2003 und 2017 auf knapp 1,075 Millionen verdoppelt. Damit stellte diese Gruppe im Dezember 2017 bereits den größten Anteil der geringfügig Beschäftigten.

## JOACHIM BEISE

KFZ-Meister

- Fahrzeugreparaturen
- spez. Unterbodeninstandsetzung
- TÜV-Abnahme im Hause
- Abgasuntersuchung (AU)



Segeberger Str. 39  
23617 Stockelsdorf  
☎ 0451 / 49 11 36



## Bund setzt kommunalfreundliche Politik fort – kommunale Finanzlage verbessert sich stetig

Liebe Stockelsdorfer Bürgerinnen und Bürger,

der Deutsche Bundestag verabschiedete Anfang Juli den Bundeshaushalt 2018. Die Bundesregierung kann unter der Führung unserer Bundeskanzlerin Angela Merkel damit sehr deutlich ihre kommunalfreundliche Politik fortsetzen. Als Ostholsteins CDU-Kreisvorsitzender und Haushaltspolitiker im Berliner Bundestag, teile ich dies mit großer Freude unseren Bürgerinnen und Bürgern, aber auch unseren Kommunalpolitikern mit. Fast 29 Milliarden Euro stehen im laufenden Bundeshaushalt zur Verfügung, von denen die Kommunen direkt oder indirekt profitieren. Damit steht der laufende Haushalt 2018 in positiver Reihe mit den Bundeshaushalten vergangener Jahre. Aus kommunaler Sicht besonders wichtig und auch ein deutliches Signal an die Kommunen ist die Fortführung und sogar die Erweiterung bestehender Förderprogramme des Bundes. So ist es auf Initiative der Union gelungen, den Investitionspakt „Soziale Integration im Quartier“ mit dem der Um- und Ersatzneubau von sozialen Infrastrukturen gefördert werden kann, dahingehend zu ergänzen, dass endlich auch Schwimmbäder förderfähig sind. Vielleicht ist das ein wichtiger Hinweis für den Norden Ostholsteins, der nach dem Abriss des maroden Oldenburger Hallenbades besonders auch für den Schulsport dringend ein Hallenbad benötigt. Das fortgesetzt hohe Engagement des Bundes für die Kommunen ist nicht unbedingt selbstverständlich. Wir beachten durchaus verantwortungsvoll die Warnungen des Bundesrechnungshofes vor einer Überlastung des Bundeshaushaltes durch Unterstützungsleistungen an Länder und Kommunen! Zum dritten Mal in Folge haben aber auch die Kommunen selbst im Jahr 2017 einen deutlichen Überschuss erzielt. Das ergibt die Übersicht des Statistischen

Bundesamtes. Nach rund drei Milliarden Euro 2015 und rund 4,4 Milliarden Euro 2016 fiel das Ergebnis 2017 mit rund 9,7 Milliarden Überschuss besonders gut aus. Daraus darf man allerdings nicht den falschen Schluss ziehen, dass es den Kommunen flächendeckend gut geht. Die allgemein gute Lage ist auch das Ergebnis kluger Entscheidungen der Kommunalpolitiker gerade auch in Ostholstein und in der Gemeinde Stockelsdorf, die in den vergangenen Jahren erhebliche Konsolidierungsbemühungen unternommen haben. In einer langen Periode vergangener Jahre haben verantwortungsvolle Kommunalparlamente immer wieder bei den Haushaltsberatungen gebangt und daran gearbeitet, die kontinuierlichen Haushaltsdefizite jemals wieder ausgleichen zu können. Aufgrund langjähriger Verantwortung der CDU im Bund und in Landesparlamenten und in unseren Kommunen beginnen diese Ängste zu schwinden und dadurch Raum für kommunale Sanierungen auch in unseren Schulen zu schaffen.

Positive Auswirkungen gibt es vor allem bei den Einnahmen aus der Einkommensteuer und bei der Gewerbesteuer - sowie bei der Umsatzsteuer, bei der sich zusätzlich Änderungen im Verteilungsschlüssel als Bundeszuweisung zugunsten der Kommunen bemerkbar machen. Und die Kommunen selbst können laut Ergebnis der Steuerschätzung vom Mai 2018 weiterhin auf steigende Steuereinnahmen hoffen: Für das Jahr 2018 liegt die Prognose nunmehr bei 110,2 Milliarden Euro und steigt voraussichtlich für die Jahre 2019 (114,9 Milliarden Euro) bis 2022 (133,5 Milliarden Euro) kontinuierlich an.

Ich wünsche Ihnen in den kommenden Monaten dieses Jahres, aber auch in den folgenden Jahren, dass viele wichtige Aufgaben im Kreis Ostholstein und in der Gemeinde Stockelsdorf (im Kreistag und in der Gemeindevertretung arbeiten die CDU und die GRÜNEN aufgrund einer Kooperationsvereinbarung zusammen) erfolgreich bewältigt werden können!

Ihr Bundestagsabgeordneter und CDU-Kreisvorsitzender  
Ingo Gädechens

**AL ANDREAS LERCHE**  
 MIETSERVICE | REPARATUR | VERKAUF  
 Metallbau | Schlosserei | Baumaschinen  
 Bahndamm 10  
 23617 Stockelsdorf  
 Telefon 0451.4993191  
 Telefax 0451.4993877  
 www.al-metallbau.net • lercchal@t-online.de

**Restaurant am Wasserturm**  
 ECKHORST  
 Demnächst wieder unsere beliebten, leckeren Spareribs!  
 Tischreservierung erbeten  
 Öffnungszeiten:  
 9 bis 24 Uhr · Donnerstag Ruhetag  
 www.werner-wasserturm.de  
 Am Wasserturm 3 · 23617 Eckhorst  
 Tel. (0451) 499 17 23 · Fax 499 11 93

**Photoatelier Moments**  
 Ihr Fotostudio für die besonderen Augenblicke  
 Segeberger Straße 8 / Grenzweg  
 23617 Stockelsdorf  
 0451/ 4981177  
 www.photoatelier-moments.de  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr. 9-12 Uhr / Mo, Di, Do, 15-18 Uhr / Sa. 10-13 Uhr Mittwoch geschlossen  
 Fotografin Gretinger

**Könemann Schifffahrt**  
 Große Traverundfahrt auch im Winter möglich.  
 Abfahrtszeiten täglich (Saison):  
 ab LÜBECK Drehbrücke, Hansahafen  
 09.30 Uhr/14.00 Uhr  
 ab TRAVEMÜNDE Vorderreihe  
 11.45 Uhr/16.15 Uhr (Änderungen vorbehalten)  
 Könemann Schifffahrt GmbH  
 Tel. 0451/280 16 35 • Fax 0451/290 91 88  
 info@Koenemannschifffahrt.de • www.Koenemannschifffahrt.de

## Besetzung der gemeindlichen Ausschüsse

**Hauptausschuss ab 18.6.2018**  
**15 Gemeindevertreter/innen**  
**plus Bürgermeisterin (ohne Stimmrecht)**

Vorsitzender: Torsten Petersson  
 Stellv. Vorsitzende: Heike Andermann  
 Andrea Ehmcke  
 Hartmut Hamerich  
 Holger Matthusen  
 Waldemar Pilarczyk  
 Susanne Scheel  
 Henning Wilcken  
 Jens Andermann  
 Ralf Labeit  
 Klaus Wiescher

CDU  
 SPD  
 CDU  
 CDU  
 CDU  
 CDU  
 SPD  
 SPD  
 SPD  
 CDU-Stellvertreter: Frank Matthiesen,  
 Angela Prühs, Gordon Krei und Manfred Beckmann



Harald Werner  
Kreispräsident



Manfred Beckmann  
Bürgervorsteher



Torsten Petersson  
Fraktionsvorsitzender

**Schwartz**  
 Inh.: Alexander Schwartz  
 Erdarbeiten  
 Radlader- und Baggerarbeiten  
 Kettenbagger 18-21 t mit Forstgreifer und Knickschere Mobiler Großhäcksler  
 Abbruch und Entkernung  
 Alles rund ums Haus ist bei uns in guten Händen!  
 Lieferung von Mutterboden gesiebt diverse Kiessorten und RC-Schotter Verwertung und Verkauf von Holzschnitzeln  
 Gartengestaltung Neuanlagen und Pflege Platten- und Pflasterarbeiten  
 www.schwartz-gartenbau.de  
 Dissauer Dorfstraße 74 · 23617 Dissau · Tel. 04505/58000 oder 0170/5322946

## 1000 Takte Schlager – das Hit-Festival 2018

Ein Song-Feuerwerk – Entertainer Michael Knoll führt wie immer gut gelaunt durch ein **1000-Takte-Schlager-Hit-Festival in der MuK**. Wenn „Michaela“ mit „Johnny Blue“ am „Blue Bayou“ sitzt und feststellt, hey, wir sind ja „Mitten im Paradies“, dann träumt sich Johnny lieber in „Die kleine Kneipe“ auf Mallorca zurück, denkt an „Griechischen Wein“ und tanzt mit „Donna Blue“ den „Letzten Sirtaki“. Doch Michaela lässt nicht locker und fleht „Schatzi, schenk mir ein Foto“. Und wer weiß...? „Wunder gibt es immer wieder“. Das Konzept ist dabei einfach und deswegen so erfolgreich: SCHLAGER – das bedeutet deutsche Lieder, die jeder kennt, die jeder mitsingen kann und die deswegen stets gute Laune verbreiten. Das vereint, begeistert Jung und Alt und reißt selbst den letzten Partymuffel vom Hocker. Die Hit-auf-Hit-Show bietet eine ausgelassene Reise durch die Welt des deutschen Schlagers mit Stimmungsgarantie! 2½ Stunden non-stop Schlager pur. Als Gaststars mit dabei: die Grande Dame des deutschen Schlagers, Lena Valaitis, und André Steyer.

Tickets sind an allen Vorverkaufsstellen erhältlich.

enter talent meht präsentiert: **1000 Takte Schlager**  
 Lena Valaitis  
 Michael Knoll  
 André Steyer  
 Diana Barth · Stefan Schwabe · Jenny Viola Offen  
**1. Sep. 2018**  
 19.30 Uhr | MuK Lübeck  
 Musik- und Kongresshalle Lübeck

**EP: und läuft**

**Wir sind Ihre Spezialisten**  
für Internet, Telefon u.v.m. ... wir helfen direkt bei Ihnen vor Ort – sprechen Sie uns an!

**EP: Scheel**  
ElectronicPartner

LCD-/PLASMA-TV, VIDEO, HIFI, HAUSGERÄTE, SATELLITEN-TECHNIK, TELEKOMMUNIKATION, PC/MULTIMEDIA  
23617 Stockelsdorf, Segeberger Str. 44b  
Tel. 0451 495889, Fax 0451 4992810  
Email: ep\_scheel@yahoo.de  
[www.ep-scheel.de](http://www.ep-scheel.de)

Service macht den Unterschied

**LÖHNDORF**

KFZ-Innungsbetrieb · Alle Marken · Faire Preise

**Jens Löhndorf**      Tel. 04505 815  
Lübecker Landstraße 10      Fax 04505 570326  
23617 Curau      mobil 0172 4090088  
j.loehndorf@t-online.de

**HEIZUNG + SANITÄR**  
GASGERÄTE-KUNDENDIENST

**REINHARD KRIESE**

GAS- U. WASSER-INSTALLATEURMEISTER  
DAIMLERSTRASSE 16 · 23617 STOCKELSDORF  
TEL. 0451/49 77 33 · FAX 0451/49 77 34  
MOBIL 0171/8 00 85 30

**JACKSTIEN**  
Heizung · Sanitär  
Inh. Björn Engel

Schöne Bäder,  
moderne Heizungen  
und mehr

Am Dorfplatz 20 · 23617 Stockelsdorf (Malkendorf)

Tel. (0 45 04) 7 10 30 · Fax (0 45 04) 7 10 29  
Internet: [www.jackstien.de](http://www.jackstien.de) · E-Mail: [service@jackstien.de](mailto:service@jackstien.de)

**ELEKTRO SCHÜTZE**  
MEISTERBETRIEB

Elektro Schütze · Georg-Ohm-Str. 4 · 23617 Stockelsdorf

Telefon: 0451 / 498 84 60  
Telefax: 0451 / 494 68 11  
E-Mail: [info@elektroschuetze.de](mailto:info@elektroschuetze.de)

- ▶ Elektroinstallation
- ▶ Kundendienst
- ▶ Industrieanlagen
- ▶ Maschinenwartung
- ▶ Schaltschrankbau inkl. Inbetriebnahme

**SCHWARK LACKIERUNG**

**Karosserie · Instandsetzungen**

PKW + LKW Lackierungen  
Spot-Repair, Beschriftungen

INTER-NET-CODE

Unser Betrieb ist nach der Norm EN ISO 9001 zertifiziert  
Stockelsdorf, Albert-Einstein-Str. 13 (Industriegebiet am Funkturm)  
**Tel. 04 51-49 58 94**  
Fax 4 99 27 66 · E-Mail: [schwark-stockelsdorf@t-online.de](mailto:schwark-stockelsdorf@t-online.de)  
[www.Schwark-Lackierungen.de](http://www.Schwark-Lackierungen.de)

**Ausbeulen ohne Lackieren**

**Ausschuss für Umwelt, Bauen, Planung und öffentliche Sicherheit (UBPÖS) ab 18.6.2018**  
15 Mitglieder (mindestens 8 Gemeindevertr.)

Vorsitzender: Jens Andermann      SPD  
Stellv. Vorsitzender: Christian Ehmcke      CDU  
Melanie Borowski      CDU  
Gordon Krei      CDU  
Frank Matthiesen      CDU  
Holger Matthusen      CDU  
Waldemar Pilarczyk      CDU  
Henning Wilcken      CDU  
Carsten Bull      SPD  
Jürgen Hielscher      SPD  
Karl-Ludwig Tretau      SPD  
Stefanie Müller      Grüne  
Gerald Tretow      Grüne  
Stephan Passemann      FDP  
Jürgen Scheel      UWG

CDU-Stellvertreter:  
Susanne Scheel, Jörg Schießler,  
Hartmut Hamerich, Torsten Petersson



Andrea Ehmcke



Hartmut Hamerich



Gordon Krei



Frank Matthiesen



Holger Matthusen



Waldemar Pilarczyk



Angela Prühs



Susanne Scheel



Henning Wilcken



Melanie Borowski



Christian Ehmcke



Jörg Schießler

**Ausschuss für Jugend, Sport, Soziales, Schule und Kultur (JSSSK) ab 18.6.2018**  
15 Mitglieder (mindestens 8 Gemeindevertr.)

Vorsitzende: Sabine Gall-Gratze      Grüne  
Stellv. Vorsitzender: Manfred Beckmann      CDU  
Andrea Ehmcke      CDU  
Gordon Krei      CDU  
Angela Prühs      CDU  
Susanne Scheel      CDU  
Jörg Schießler      CDU  
Janina Wilcken      CDU  
Norbert Amm      SPD  
Helga Holthusen      SPD  
Michael Jarre      SPD  
Dennis Wichelmann      SPD  
Isabel Kuczewski      Grüne  
Claudia Otto      FDP  
Barbara Schumann      UWG

CDU-Stellvertreter:  
Christian Ehmcke, Waldemar Pilarczyk,  
Torsten Petersson, Melanie Borowski

**Wir gratulieren Harald Werner und Klaus Pritschau herzlich zu ihrer Wahl als Mitglied in Ostholsteins Kreistag in Eutin.**

## Pflege und Betreuung in Stockelsdorf

Das Senioren- und Therapiezentrum Eichenhof in Stockelsdorf ist ein Haus, in das pflegebedürftige Menschen einziehen und ein vollkommen selbstständiges, individuelles Leben führen können.

Pflegegrade 1 - 5

Beschütztes Wohnen

Pflege von Menschen im  
Wachkoma und Beatmung

Tagespflege

Haben Sie Fragen oder benötigen Sie die Möglichkeit zum schnellen Einzug in unser Haus?

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag - Donnerstag:

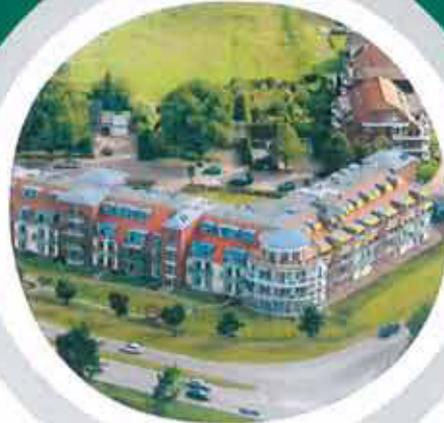
08:00 Uhr - 12:30 Uhr

13:00 Uhr - 17:00 Uhr

Freitag: 08:00 Uhr - 12:30 Uhr

und nach Vereinbarung unter

Telefon: (0451) 49 86 70



**Senioren- und Therapiezentrum  
Eichenhof/Stockelsdorf GmbH**

**Segeberger Str. 48b**

**23617 Stockelsdorf**

**Telefon: (0451) 49 86 - 70**

**Telefax: (0451) 49 86 7 - 15**

**[www.haus-eichenhof-luebeck.de](http://www.haus-eichenhof-luebeck.de)**